



Obsah

I *Legislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1525 ze dne 9. září 2015, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 515/97 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů** 1

Opravy

- ★ **Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1007/2011 ze dne 27. září 2011 o názvech textilních vláken a souvisejícím označování materiálového složení textilních výrobků a o zrušení směrnice Rady 73/44/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Úř. věst. L 272, 18.10.2011)** 13
- ★ **Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 654/2014 ze dne 15. května 2014 o výkonu práv Unie za účelem uplatňování a prosazování pravidel mezinárodního obchodu a o změně nařízení Rady (ES) č. 3286/94, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace (Úř. věst. L 189, 27.6.2014)** 14

I

(Legislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2015/1525

ze dne 9. září 2015,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 515/97 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 33 a 325 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby bylo zajištěno, že se nařízení Rady (ES) č. 515/97 ⁽²⁾ vztahuje na veškerý možný pohyb zboží ve vztahu k celnímu území Unie, je vhodné upřesnit definici celních předpisů a dopravců, pokud jde o pojmy vstup a výstup zboží.
- (2) V zájmu dalšího zlepšení správního a trestního řízení při řešení nesrovnalostí je nutné zajistit, aby bylo možné pokládat důkazy získané prostřednictvím vzájemné pomoci za přípustné v řízení u správních a soudních orgánů v členském státě dožadujícího orgánu.
- (3) V zájmu větší přesnosti, soudržnosti a transparentnosti je nezbytné konkrétněji vymezit orgány, které by měly mít přístup k rejstříkům zřízeným na základě nařízení (ES) č. 515/97. Za tímto účelem by měl být zaveden jednotný odkaz na příslušné orgány. Přímý přístup těchto orgánů je důležitou podmínkou pro účinné provádění vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného uplatňování celních a zemědělských předpisů.
- (4) Údaje o pohybu kontejnerů umožňují odhalit podvody týkající se zboží, které vstupuje na celní území Unie a které toto území opouští. Tyto údaje pomáhají předcházet operacím, které jsou nebo které se zdají být v rozporu s celními předpisy, a při jejich vyšetřování a stíhání. Za účelem shromáždění a používání co

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 15. dubna 2014 (dosud nezveřejněný v Úř. věst.) a postoj Rady v prvním čtení ze dne 15. června 2015 (dosud nezveřejněný v Úř. věst.). Postoj Evropského parlamentu ze dne 8. září 2015 (dosud nezveřejněný v Úř. věst.).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů (Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1).

nejúplnějšiho souboru údajů při současném zamezení možným negativním dopadům na malé a střední podniky v odvětví spedičních služeb je nutné, aby dopravci poskytovali členským státům údaje týkající se pohybu kontejnerů, pokud tyto údaje shromažďují v elektronické podobě prostřednictvím svých systémů sledování zařízení nebo pokud mají tyto údaje svým jménem uchovávány. Takové údaje by měly být předávány přímo do jednotného rejstříku zřízeného za tímto účelem Komisí.

- (5) V zájmu zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitele je Unie povinna bojovat proti celním podvodům, a přispívat tak ke splnění cíle vnitřního trhu, jímž jsou bezpečné produkty s pravým osvědčením o původu.
- (6) Odhalování podvodů závisí do značné míry na určení a křížové analýze příslušných souborů operativních údajů. Je proto nezbytné zřídit na úrovni Unie rejstřík, který obsahuje údaje o dovozu, vývozu a tranzitu zboží, včetně tranzitu zboží v členských státech a přímých vývozů. Za tímto účelem by Komise měla systematicky kopírovat údaje z jí spravovaných zdrojů do rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu a členské státy by měly mít možnost Komisi poskytovat údaje týkající se tranzitu zboží v členském státě a přímého vývozu v závislosti na dostupnosti údajů a infrastruktury členských států v oblasti informačních technologií.
- (7) Zavedení elektronických celních systémů podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 70/2008/ES ⁽¹⁾ v roce 2011, v jejichž rámci již nejsou doklady k dovozu a vývozu uchovávány celními orgány, nýbrž hospodářskými subjekty, vede k prodlevám při vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) v celní oblasti, jelikož OLAF při získávání těchto dokladů spoléhá na pomoc uvedených orgánů. Další omezení úspěšného vedení vyšetřování představuje tříletá promlčecí lhůta vztahující se na vymáhání celního dluhu. V zájmu rychlejšího vyšetřování v celní oblasti by proto vedle jiných možností Komise získat informace týkající se prohlášení měl být upřesněn postup, podle něž může Komise od členských států požadovat dokumenty k prohlášení o dovozu a vývozu.
- (8) K zajištění důvěrnosti a lepšího zabezpečení údajů zanesených do rejstříků zřízených na základě tohoto nařízení a nařízení (ES) č. 515/97 by mělo být přijato ustanovení, na jehož základě by k těmto údajům měli přístup pouze konkrétní uživatelé a pouze pro stanovené účely.
- (9) Nařízení (ES) č. 515/97 stanoví zpracování údajů. Takové zpracování se může týkat rovněž osobních údajů a mělo by být prováděno v souladu s právem Unie. Zvláště zpracování osobních údajů by mělo být prováděno způsobem slučitelným s účelem uvedeného nařízení a v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽²⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽³⁾, a zejména s požadavky Unie, které se týkají kvality údajů, přiměřenosti a omezení účelu, a s právem na informace, přístup, opravu údajů, výmaz a zablokování osobních údajů, s organizačními a technickými opatřeními a předáváním osobních údajů na mezinárodní úrovni. Mělo by být přijato zvláštní ustanovení pro omezení přístupu k zaneseným údajům pouze pro konkrétní uživatele, aby byla zajištěna důvěrnost zanesených údajů.
- (10) Komise a členské státy by měly chránit důvěrné obchodní informace a měly by zajistit důvěrné nakládání s informacemi vyměněnými prostřednictvím rejstříku předaných zpráv o stavu kontejneru a rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu.
- (11) V zájmu zajištění aktuálnosti informací a zaručení práva na transparentnost a práva subjektů údajů na informace podle nařízení (ES) č. 45/2001 a směrnice 95/46/ES by Komise měla mít možnost zveřejňovat na internetu aktualizované seznamy příslušných orgánů určených členskými státy a útvarů Komise, které mají přístup k CIS.
- (12) Při zpracování osobních údajů pro účely nařízení (ES) č. 515/97 a aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů přijatých na jeho základě by mělo být dodržováno základní právo na respektování soukromého a rodinného

⁽¹⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 70/2008/ES ze dne 15. ledna 2008 o bezpapírovém prostředí pro celnictví a obchod (Úř. věst. L 23, 26.1.2008, s. 21).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

života uznané článkem 8 Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, jakož i právo na respektování soukromého a rodinného života zaručené článkem 7 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) a právo na ochranu osobních údajů zaručené článkem 8 Listiny. Zmíněné akty v přenesené pravomoci a prováděcí akty by měly rovněž zajistit, že zpracovávání osobních údajů bude prováděno v souladu se směrnicí 95/46/ES a nařízením (ES) č. 45/2001.

- (13) V zájmu větší soudržnosti dozoru nad ochranou údajů by měl evropský inspektor ochrany údajů úzce spolupracovat se společným kontrolním orgánem zřízeným podle rozhodnutí Rady 2009/917/SVV⁽¹⁾ za účelem dosažení koordinace auditů CIS.
- (14) Ustanovení upravující uchovávání údajů v CIS často vedou k neodůvodněné ztrátě informací. Důvodem je skutečnost, že členské státy neprovádějí systematicky každoroční přezkumy kvůli související administrativní zátěži a nedostatku vhodných zdrojů. Je proto nezbytné zjednodušit postup upravující uchovávání údajů v CIS, a to zrušením povinnosti týkající se každoročního přezkumu údajů a stanovením maximální pětileté lhůty pro uchovávání údajů, která může být v odůvodněných případech prodloužena o další dva roky a která odpovídá lhůtám stanoveným pro rejstříky zřízené na základě nařízení (ES) č. 515/97. Tato lhůta je nezbytná kvůli zdlouhavým postupům při řešení nesrovnalostí a kvůli skutečnosti, že tyto údaje jsou zapotřebí pro provádění společných celních operací a vyšetřování.
- (15) V zájmu dalšího zlepšení možností analýzy podvodů a usnadnění vyšetřování by údaje ke spisům týkajícím se probíhajících vyšetřování, které jsou uloženy v identifikační databázi celních spisů, měly být po uplynutí jednoho roku od posledního zjištění anonymizovány a poté uchovávány v podobě, která již neumožňuje identifikaci subjektu údajů.
- (16) Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž zlepšení odhalování celních podvodů a jejich vyšetřování a předcházení jim v Unii, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, ale spíše jej z důvodu jeho rozsahu či účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedeného cíle.
- (17) Dopravci, kteří jsou v době vstupu tohoto nařízení v platnost na základě soukromoprávních smluv vázáni povinnostmi, pokud jde o poskytování údajů o pohybu kontejnerů, by měli mít možnost využít odkladu své povinnosti podávat zprávy o stavu kontejneru (CSM), aby mohli smlouvy příslušně upravit a zajistit slučitelnost budoucích smluv s povinností týkající se poskytování údajů členskými státy.
- (18) Nařízení (ES) č. 515/97 svěřuje Komisi pravomoc provést některá ustanovení uvedeného nařízení. V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba pravomoci svěřené Komisi podle uvedeného nařízení uvést do souladu s články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).
- (19) K doplnění některých prvků nařízení (ES) č. 515/97, které nejsou podstatné, a zejména za účelem upřesnění informací, které mají být zaneseny do CIS, by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU, pokud jde o stanovení operací týkajících se používání zemědělských předpisů, s ohledem na něž mají být zaneseny údaje do CIS. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni a případně se zástupci podnikatelského sektoru. Při přípravě a vypracování aktu v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předávány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.
- (20) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení nařízení (ES) č. 515/97 by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, pokud jde o četnost podávání zpráv CSM, formát údajů CSM, způsob předávání zpráv CSM a zvláštní údaje, které mají být uvedeny v CIS a které se vztahují ke každé kategorii, v níž by měly být

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2009/917/SVV ze dne 30. listopadu 2009 o používání informačních technologií pro celní účely (Úř. věst. L 323, 10.12.2009, s. 20).

údaje zaneseny. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁽¹⁾. Při přijímání prováděcích aktů by se měl použít přezkumný postup.

- (21) Byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal dne 11. března 2014 své stanovisko.
- (22) Nařízení (ES) č. 515/97 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 515/97 se mění takto:

1) Článek 2 odst. 1 se mění takto:

a) první odrážka se nahrazuje tímto:

„— ‚celními předpisy‘ rozumějí celní předpisy ve smyslu čl. 5 bodu 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 (*),

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).“;

b) doplňují se tyto odrážky:

„— ‚celním územím Unie‘ rozumí celní území Unie ve smyslu článku 4 nařízení (EU) č. 952/2013,

— ‚dopravci‘ rozumějí osoby ve smyslu čl. 5 bodu 40 nařízení (EU) č. 952/2013.“

2) Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Aniž je dotčen článek 51, informace, včetně dokumentů, ověřených opisů dokumentů, potvrzení, veškerých listin nebo rozhodnutí vydaných správními orgány, zpráv a jakýchkoli informací, získané zástupci dožadovaného orgánu a sdělené dožadujícímu orgánu při poskytování pomoci podle článků 4 až 11 mohou být přípustnými důkazy stejně, jako kdyby byly získány v členském státě, v němž se řízení koná:

a) ve správních řízeních členského státu dožadujícího orgánu, včetně následných odvolacích řízení;

b) v soudních řízeních členského státu dožadujícího orgánu, ledaže dožadovaný orgán v době předávání informací výslovně uvedl jinak.“

3) Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

Aniž je dotčen článek 51, informace, včetně dokumentů, ověřených opisů dokumentů, potvrzení, veškerých listin nebo rozhodnutí vydaných správními orgány, zpráv a jakýchkoli informací, získané zástupci sdělujícího orgánu

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí, (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

a sdělené přijímajícímu orgánu při poskytování pomoci podle článků 13 až 15 mohou být přípustnými důkazy stejně, jako kdyby byly získány v členském státě, v němž se řízení koná:

- a) ve správních řízeních členského státu přijímajícího orgánu, včetně následných odvolacích řízení;
- b) v soudních řízeních členského státu přijímajícího orgánu, ledaže sdělující orgán v době předávání informací výslovně uvedl jinak.“

4) Článek 18a se mění takto:

- a) odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. Aniž jsou dotčeny pravomoci členských států, Komise zřídí a vede rejstřík údajů poskytovaných dopravci (dále jen ‚rejstřík přepravy‘), s cílem napomáhat orgánům uvedeným v článku 29 v odhalování pohybu zásilek zboží, které mohou být předmětem operací v rozporu s celními nebo zemědělskými předpisy, a dopravních prostředků, včetně kontejnerů, použitých k tomuto účelu. Uvedené orgány mají k rejstříku přepravy přímý přístup. Rejstřík přepravy mohou využívat pouze pro účely tohoto nařízení, a to i v případě analýzy údajů a výměny informací.

2. V rámci vedení rejstříku přepravy je Komise oprávněna:

- a) mít přístup k obsahu údajů, uchovávat je a pořizovat z nich výpisy jakýmkoliv prostředkem nebo v jakékoliv formě a využívat tyto údaje v souladu s právními předpisy v oblasti práv duševního vlastnictví. Komise zavede přiměřené záruky na ochranu, včetně technických a organizačních opatření a požadavků na transparentnost souvisejících se subjekty údajů. Subjekty údajů mají právo na přístup k údajům a na jejich opravu;
- b) porovnávat získané údaje a jejich výpisy z rejstříku přepravy, indexovat je a doplňovat je z jiných zdrojů informací, jakož i je analyzovat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 (*);
- c) poskytovat údaje z rejstříku přepravy orgánům uvedeným v článku 29 tohoto nařízení pomocí elektronického zpracování údajů.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).“;

- b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Pro pohyb kontejnerů uvedený v odstavci 3 tohoto článku Komise zřídí a vede rejstřík předaných zpráv o stavu kontejneru (dále jen ‚rejstřík CSM‘). Orgány uvedené v článku 29 mají k rejstříku CSM přímý přístup Dopravci, kteří jsou uvedeni v odstavci 1 tohoto článku a kteří uchovávají údaje o pohybu a stavu kontejnerů nebo mají takové údaje svým jménem uchovávány, podávají celním orgánům členských států zprávy o stavu kontejneru (CSM) v těchto případech:

- a) kontejnery mají být přepraveny námořním plavidlem na celní území Unie ze třetí země, s výjimkou:

- kontejnerů, které mají zůstat na palubě stejného námořního plavidla během jeho plavby a mají opustit celní území Unie na palubě tohoto námořního plavidla, a
- kontejnerů, které mají být vyloženy a přeloženy na stejném námořním plavidle během jeho plavby s cílem umožnit vykládku nebo nakládku jiného zboží a mají opustit celní území Unie na palubě tohoto námořního plavidla;

b) pro dodávky zboží v kontejnerech opouštějících celní území Unie do třetí země na námořním plavidle a spadajících do oblasti působnosti:

- článku 2 směrnice Rady 92/84/EHS (*),
- článku 2 směrnice Rady 2011/64/EU (**), nebo
- čl. 2 odst. 1 směrnice Rady 2003/96/ES (***)

Údaje předávají dopravci přímo do rejstříku CSM.

(*) Směrnice Rady 92/84/EHS ze dne 19. října 1992 o sblížení sazeb spotřební daně z alkoholu a alkoholických nápojů, (Úř. věst. L 316, 31.10.1992, s. 29).

(**) Směrnice Rady 2011/64/EU ze dne 21. června 2011 o struktuře a sazbách spotřební daně z tabákových výrobků, (Úř. věst. L 176, 5.7.2011, s. 24).

(***) Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny, (Úř. věst. L 283, 31.10.2003, s. 51).“;

c) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„5. Zprávy CSM se podávají:

- a) od okamžiku, kdy byl kontejner nahlášen jako prázdný před vstupem na celní území Unie nebo před jeho opuštěním, do okamžiku, kdy je kontejner opět nahlášen jako prázdný;
- b) nejméně tři měsíce před fyzickým vstupem na celní území Unie a do jednoho měsíce od vstupu na celní území Unie, nejsou-li v elektronických záznamech dopravce k dispozici konkrétní zprávy CSM, které jsou zapotřebí k určení příslušných událostí v souvislosti s prázdným kontejnerem; nebo
- c) nejméně tři měsíce po opuštění celního území Unie, nejsou-li v elektronických záznamech dopravce k dispozici konkrétní zprávy CSM, které jsou zapotřebí k určení příslušných událostí v souvislosti s prázdným kontejnerem.

6. Dopravci podají zprávy CMS v následujících nebo obdobných událostech, jsou-li dopravci podávajícímu zprávy známy a jsou-li pro tyto události generovány, shromažďovány nebo uchovávány údaje v jejich elektronických záznamech:

- potvrzení rezervace,
- příjezd do nakládacího nebo vykládacího zařízení,
- odjezd z nakládacího nebo vykládacího zařízení,
- nakládka na dopravní prostředek nebo vykládka z dopravního prostředku,
- příkaz k naložení zboží do kontejneru nebo vyložení zboží z kontejneru,
- potvrzení o naložení zboží do kontejneru nebo vyložení zboží z kontejneru,
- pohyb uvnitř terminálu,
- inspekce na bráně terminálu,
- odeslání na generální opravu.

Každý členský stát stanoví sankce za nesplnění povinnosti poskytnout údaje nebo za poskytnutí neúplných nebo nesprávných údajů. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

7. V Komisi jsou ke zpracování osobních údajů, na něž se vztahuje odst. 2 písm. b) a c), zmocněni pouze pověřeni analytici.

Osobní údaje, které nejsou nezbytné k odhalování pohybu zásilek zboží podle odstavce 1, je nutné okamžitě vymazat nebo je nutné z nich odstranit veškeré prvky, které umožňují identifikaci. V žádném případě nesmí být uchovávány déle než tři roky.

Komise zavede vhodná technická a organizační opatření na ochranu osobních údajů proti náhodnému nebo protiprávnímu zničení, náhodné ztrátě nebo neoprávněnému zveřejnění, změně a zpřístupnění jakož i proti všem ostatním formám neoprávněného zpracování.

8. Údaje obdržené od dopravců jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou k dosažení účelu, pro který byly zaneseny, a nesmějí být uchovávány po dobu delší než pět let.

9. Komise a členské státy chrání důvěrné obchodní informace obdržené od dopravců.

Komise a členské státy uplatní na své určené odborníky nejprísnější technická, organizační a personální bezpečnostní pravidla týkající se služebního tajemství nebo jiné srovnatelné povinnosti zachování důvěrnosti, a to v souladu s vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy Unie.

Komise a členské státy zajistí, aby bylo vyhověno žádostem jiných členských států o důvěrné zacházení s informacemi vyměněnými prostřednictvím rejstříku CSM.“

5) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 18c

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů ustanovení ohledně četnosti podávání zpráv, formátu údajů ve zprávách CSM a způsobu předávání těchto zpráv.

Tyto prováděcí akty se přijmou přezkumným postupem podle čl. 43a odst. 2 do 29. února 2016.“

6) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 18d

1. Komise zřídí a vede rejstřík (dále jen ‚rejstřík dovozu, vývozu a tranzitu‘) obsahující údaje o:

- a) dovozu zboží,
- b) tranzitu zboží, a
- c) vývozu zboží, pokud toto zboží spadá do oblasti působnosti:
 - i) článku 2 směrnice 92/84/EHS;
 - ii) článku 2 směrnice 2011/64/EU; nebo
 - iii) čl. 2 odst. 1 směrnice 2003/96/ES.

Rejstřík dovozu, vývozu a tranzitu je veden v souladu s přílohami 37 a 38 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 (*).

Komise systematicky kopíruje údaje z jí spravovaných zdrojů na základě nařízení (EU) č. 952/2013 do rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu. Členské státy mohou poskytnout Komisi údaje týkající se tranzitu zboží v členském státě a přímého vývozu v závislosti na dostupnosti údajů a infrastruktury členských států v oblasti informačních technologií.

Útvary určené Komisí a vnitrostátní orgány uvedené v článku 29 tohoto nařízení mohou využívat rejstřík dovozu, vývozu a tranzitu k analýze údajů a srovnání údajů v tomto rejstříku se zprávami CMS podanými v rámci rejstříku CSM a mohou si pro účely tohoto nařízení vyměňovat informace o výsledcích.

2. Rejstřík dovozu, vývozu a tranzitu je přístupný vnitrostátním orgánům uvedeným v článku 29 tohoto nařízení. V rámci Komise jsou ke zpracování údajů obsažených v rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu oprávněni pouze určené analytici.

Členské státy mají přímý přístup k:

- a) údajům o všech prohlášeních vypracovaných a podaných v dotčeném členském státě;
- b) údajům týkajícím se hospodářských subjektů s číslem EORI stanoveným nařízením (EHS) č. 2454/93 a přiděleným orgány uvedeného členského státu;
- c) tranzitním údajům;
- d) veškerým jiným údajům s výjimkou osobních údajů uvedených v čl. 41b odst. 2 tohoto nařízení.

Příslušné orgány, které zanesly údaje do celního informačního systému uvedeného v čl. 23 odst. 1 tohoto nařízení nebo údaje z vyšetřovacího spisu do identifikační databáze celních spisů uvedené v čl. 41a odst. 1 tohoto nařízení v souladu s článkem 41b tohoto nařízení, mají přístup ke všem údajům v rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu týkajícím se daného záznamu nebo vyšetřovacího spisu.

3. Na zpracovávání osobních údajů Komise v rámci údajů obsažených v rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu se vztahuje nařízení (ES) č. 45/2001.

Komise se považuje za správce ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 45/2001.

Rejstřík dovozu, vývozu a tranzitu podléhá předběžné kontrole ze strany evropského inspektora ochrany údajů v souladu s článkem 27 nařízení (ES) č. 45/2001.

Údaje obsažené v rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu nesmí být uchovávány po více než pět let, s dodatečným obdobím dvou let, pokud je to odůvodněné.

4. Rejstřík dovozu, vývozu a tranzitu nesmí zahrnovat zvláštní kategorie údajů ve smyslu čl. 10 odst. 5 nařízení (ES) č. 45/2001.

Komise zavede vhodná technická a organizační opatření na ochranu osobních údajů proti náhodnému nebo protiprávnímu zničení, náhodné ztrátě nebo neoprávněnému zveřejnění, změně a zpřístupnění, jakož i proti všem ostatním formám neoprávněného zpracování.

5. Komise a členské státy chrání důvěrné obchodní informace. Komise a členské státy uplatňují na své určené odborníky nejprísnější technická, organizační a personální bezpečnostní pravidla týkající se služebního tajemství nebo jiné srovnatelné povinnosti zachování důvěrnosti, a to v souladu s vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy Unie.

Komise a členské státy zajistí, aby bylo vyhověno žádostem jiných členských států o důvěrné zacházení s informacemi vyměněnými prostřednictvím rejstříku dovozu, vývozu a tranzitu.

Článek 18e

Komise může požádat členské státy, aby v souvislosti s vyšetřováním týkajícím se provádění celních předpisů poskytly podpůrné dokumenty k dovozním a vývozním prohlášením a pro něž byly podklady vytvořeny nebo shromážděny hospodářskými subjekty.

Žádost uvedená v prvním pododstavci se zasílá příslušným orgánům. Určil-li členský stát více než jeden příslušný orgán, upřesní členský stát správní útvar odpovědný za vyřízení žádosti Komise.

Členský stát ve lhůtě čtyř týdnů počínající obdržet žádostí Komise:

- poskytne požadované dokumenty; s výhradou odůvodnění může být lhůta prodloužena o dalších šest týdnů;
- oznámí Komisi, že žádosti nebylo možné vyhovět, protože hospodářský subjekt požadované informace neposkytl; nebo

— žádost zamítne v důsledku rozhodnutí přijatého správním nebo soudním orgánem tohoto členského státu v souladu s článkem 3.

(*) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).“

7) Článek 21 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. S poznatky a informacemi získanými v průběhu misí Společenství uvedených v článku 20, a zejména s dokumenty předanými příslušnými orgány dotčených třetích zemí, jakož i s informacemi získanými v průběhu správních šetření, a to i šetření vedených útvarů Komise, se zachází v souladu s článkem 45.“

8) V článku 23 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 43, které stanoví operace týkající se uplatňování zemědělských předpisů, o nichž je třeba zanašet informace do CIS.

Tyto akty v přenesené pravomoci se přijmou do 29. února 2016.“

9) V článku 25 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Ustanovení týkající se položek údajů pro každou z kategorií uvedených v článku 24, které mají být zaneseny v CIS, přijímá Komise prostřednictvím prováděcích aktů v míře nezbytné pro dosažení cíle CIS. Osobní údaje nesmějí být uvedeny v kategorii uvedené v čl. 24 písm. e). Tyto prováděcí akty se přijmou přezkumným postupem podle čl. 43a odst. 2 do 29. února 2016.“

10) V článku 29 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Přístup k údajům obsaženým v CIS je vyhrazen výlučně vnitrostátním orgánům určeným každým členským státem a útvarům určeným Komisí. Těmito vnitrostátními orgány jsou celní orgány, ale mohou jimi být i jiné orgány oprávněné podle právních a správních předpisů a postupů daného členského státu jednat za účelem dosažení cíle uvedeného v čl. 23 odst. 2.

Partner poskytující údaje do CIS má právo určit, které z vnitrostátních orgánů uvedených v prvním pododstavci tohoto odstavce mohou mít přístup k údajům, jež zanesl do CIS.

2. Každý členský stát zašle Komisi seznam svých určených příslušných vnitrostátních orgánů, které mají přístup k CIS, a u každého orgánu uvede, ke kterým údajům může mít přístup a za jakými účely.

Komise s dotyčnými členskými státy ověří seznam určených vnitrostátních orgánů s ohledem na nepřiměřená určení. Po tomto ověření dotyčné členské státy seznam určených vnitrostátních orgánů potvrdí nebo pozmění. Komise o nich uvědomí ostatní členské státy. Sdělí všem členským státům rovněž odpovídající údaje týkající se odborů Komise oprávněných k přístupu k CIS.

Seznam takto určených vnitrostátních orgánů a útvarů Komise zveřejní Komise pro informaci v *Úředním věstníku Evropské unie* a následně aktualizace seznamu zveřejní na internetu.“

11) Článek 30 se mění takto:

a) v odstavci 3 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Seznam takto určených vnitrostátních orgánů nebo útvarů zveřejní Komise pro informaci v *Úředním věstníku Evropské unie* a následně aktualizace seznamu zveřejní na internetu.“;

b) odstavec se 4 nahrazuje tímto:

„4. Údaje získané z CIS mohou být s předchozím schválením a za podmínek uložených členským státem, který je zanesl do CIS, sdělena vnitrostátním orgánům jiným než těm, které jsou uvedeny v odstavci 2, třetím zemím a mezinárodním nebo oblastním organizacím nebo agenturám Unie, které přispívají k ochraně finančních zájmů Unie a řádnému provádění celních předpisů. Každý členský stát přijme zvláštní opatření k zajištění bezpečnosti těchto údajů, pokud jsou předávány nebo poskytovány úřadům mimo jeho území.

První pododstavec tohoto odstavce se použije obdobně na Komisi, pokud zanesla údaje do CIS.“

12) Název hlavy V kapitoly 4 se nahrazuje tímto:

„Kapitola 4

Uchovávání údajů“

13) Článek 33 se nahrazuje tímto:

„Článek 33

Údaje zanesené do CIS jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou k dosažení účelu, pro který byly zaneseny, a nesmějí být uchovávány po dobu delší než pět let, s dodatečným obdobím dvou let, pokud je to odůvodněné.“

14) V článku 37 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Evropský inspektor ochrany údajů koordinuje svou činnost se společným kontrolním orgánem zřízeným podle rozhodnutí Rady 2009/917/SVV (*), přičemž každý subjekt jedná v rozsahu svých příslušných pravomocí, v zájmu zajištění koordinovaného dozoru nad CIS a jeho auditů.

(*) Rozhodnutí Rady 2009/917/SVV ze dne 30. listopadu 2009 o používání informačních technologií pro celní účely (Úř. věst. L 323, 10.12.2009, s. 20).“

15) Článek 38 se mění takto:

a) v odstavci 1 se zrušuje písmeno b);

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy a Komise přijmou opatření zejména s cílem:

- a) zabránit všem nepovolaným osobám v přístupu k zařízení používanému ke zpracování údajů;
- b) zabránit tomu, aby údaje a jejich nosiče byly čteny, kopírovány, měněny nebo vymazány nepovolanými osobami;
- c) zabránit nepovolenému zanesení údajů a jakémukoli neoprávněnému použití, změně nebo výmazu údajů;
- d) zabránit tomu, aby údaje zanesené v CIS byly přístupné nepovolaným osobám pomocí zařízení pro přenos dat;
- e) zajistit, aby při používání CIS měly oprávněné osoby právo přístupu pouze k údajům, které spadají do jejich působnosti;
- f) zaručit, aby bylo možné zkontrolovat a zjistit, kterým orgánům lze údaje sdělit prostřednictvím zařízení pro přenos dat;
- g) zajistit, aby bylo možné následně zkontrolovat a určit, jaké údaje byly zaneseny do CIS, kdy a kým, a sledovat jejich vyhledávání;
- h) zabránit neoprávněnému čtení, kopírování, změnám nebo výmazu údajů při přenosu údajů a přepravě nosičů dat.“;

c) odstavec 3 se zrušuje.

16) Článek 41d se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Doba uchovávání údajů závisí na právních a správních předpisech a postupech členského státu, který údaje poskytl. Maximální lhůty, které nelze kumulovat, se počítají ode dne zanesení údajů do vyšetřovacího spisu a nesmějí být překročeny:

- a) údaje ke spisům týkajícím se probíhajících vyšetřování nesmějí být uchovávány déle než tři roky, pokud není zjištěna žádná operace v rozporu s celními a zemědělskými předpisy; údaje je nutno anonymizovat dříve, pokud od posledního zjištění již uběhl jeden rok;
- b) údaje týkající se správních šetření nebo vyšetřování v trestních věcech, při nichž byla odhalena operace v rozporu s celními a zemědělskými předpisy, avšak nebylo vydáno správní rozhodnutí ani nebyl vynesen rozsudek, udělena pokuta nebo správní sankce, nesmějí být uchovávány déle než šest let;
- c) údaje týkající se správních šetření nebo trestních vyšetřování, v nichž bylo vydáno správní rozhodnutí, vynesen odsuzující rozsudek, udělena pokuta nebo správní sankce, nesmějí být uchovávány déle než deset let.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise údaje anonymizuje nebo vymaže, jakmile uplyne maximální lhůta pro jejich uchovávání stanovená v odstavci 1.“

17) Článek 43 se nahrazuje tímto:

„Článek 43

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 23 odst. 4 je svěřena Komisi na dobu pěti let od 8. října 2015. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 23 odst. 4 kdykoliv zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 23 odst. 4 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.“

18) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 43a

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 (*).
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Článek 43b

Do 9. října 2017 provede Komise posouzení:

- nutnosti rozšířit údaje o vývozu obsažené v rejstřících uvedených v článcích 18a a 18d zanesením údajů o jiném zboží, než je zboží uvedené v čl. 18a odst. 4 prvním pododstavci písm. b) a čl. 18d odst. 1 písm. c), a
- proveditelnosti rozšíření údajů obsažených v rejstříku přepravy o údaje týkající se dovozu, vývozu a tranzitu zboží pozemní a leteckou cestou.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).“

19) V článku 53 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„V případě dopravců, kteří jsou ke dni 8. října 2015 vázáni soukromoprávními smlouvami, které jim brání splnit povinnost podávat zprávy podle čl. 18a odst. 4, se tato povinnost uplatňuje ode dne 9. října 2016.“

Článek 2

1. Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
2. Použije se ode dne 1. září 2016.
3. Bez ohledu na odstavec 2 tohoto článku se ustanovení čl. 1 bodů 5, 8, 9, 17 a 18 použijí od 8. října 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 9. září 2015.

Za Evropský parlament
předseda
M. SCHULZ

Za Radu
předseda
N. SCHMIT

OPRAVY**Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1007/2011 ze dne 27. září 2011 o názvech textilních vláken a souvisejícím označování materiálového složení textilních výrobků a o zrušení směrnice Rady 73/44/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES**

(Úřední věstník Evropské unie L 272 ze dne 18. října 2011)

Strana 7, čl. 10 odst. 3:

místo: „3. U výrobků uvedených v čl. 9 odst. 4 ...“;

má být: „3. U výrobků uvedených v čl. 9 odst. 3 ...“.

Strana 21, příloha VII, sloupec „Výrobky“, položka f):

místo: „f) Punčochy“;

má být: „f) Punčochové kalhoty a punčochy“.

Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 654/2014 ze dne 15. května 2014 o výkonu práv Unie za účelem uplatňování a prosazování pravidel mezinárodního obchodu a o změně nařízení Rady (ES) č. 3286/94, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace

(Úřední věstník Evropské unie L 189 ze dne 27. června 2014)

Strana 57, článek 11:

místo: „V článku 13 nařízení (ES) č. 3286/94 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Pokud musí Unie, jež jedná v souladu s ...“,

má být: „V článku 13 nařízení (ES) č. 3286/94 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pokud musí Unie, jež jedná v souladu s ...“.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS